

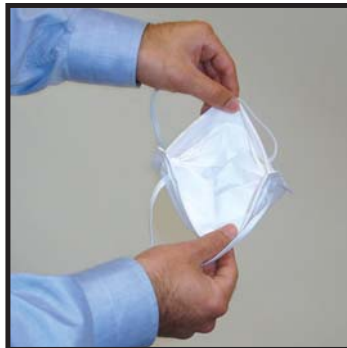


Fitting Instructions for Pleats Plus® Filtering Facepiece Respirator

Instructions d'ajustement du respirateur à masque filtrant Pleats Plus^{MD}

Instrucciones para la colocación del respirador filtrante para rostro Pleats Plus[®]

Step 1



Hold respirator horizontally with printing on top and pull open (as shown). Push out front pleats. **IMPORTANT: Make sure all pleats are expanded.**
Tenez le respirateur horizontalement avec le texte imprimé sur le dessus et tirez pour ouvrir (tel qu'illustré). Poussez les plis avant vers l'extérieur. **IMPORTANT : Assurez-vous que tous les plis soient sortis.**

Sostenga el respirador en forma horizontal con la impresión hacia arriba y tire para abrirlo (como se muestra). Retire hacia afuera los pliegues delanteros. **IMPORTANTE: Asegúrese de que todos los pliegues estén estirados.**

Step 2



Place chin in respirator, grasp center of bottom strap. Then pull the bottom strap over your head and position it around the neck and below the ears.
Saisir la courroie inférieure par le milieu et la lever; mettre ensuite le menton dans le respirateur, faire passer la courroie par-dessus la tête, puis la placer en bas des oreilles.

Saisir la courroie inférieure par le milieu et la lever; mettre ensuite le menton dans le respirateur, faire passer la courroie par-dessus la tête, puis la placer en bas des oreilles.

Step 3



Grasp center of top strap (as shown) and pull strap over head above the ears. Adjust respirator for comfortable fit.

Agrippez le centre de la sangle supérieure (tel qu'illustré) et tirez la sangle au-dessus de la tête au-dessus des oreilles. Ajustez le respirateur pour votre confort.

Sujete el centro de la tira superior (como se muestra) y tire de la tira sobre la cabeza por encima de las orejas. Acomode el respirador para que tenga un calce cómodo.

Step 4



Place your fingertips from both hands at the top of the nosepiece, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece.

Placez les doigts des deux mains au sommet du coussinet de nez. Utilisez les deux mains et moulez la région du nez à la forme de votre nez en poussant vers l'intérieur tout en déplaçant les bouts des doigts vers le bas sur les côtés du coussinet de nez.

Coloque las yemas de los dedos de ambas manos en la parte superior de la protección nasal. Con las dos manos, moldee el área de la nariz hasta lograr la forma de su nariz, empujando hacia adentro mientras mueve las yemas de los dedos hacia abajo a ambos lados de la protección nasal.

Step 5



Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check fit, cup both hands over respirator and exhale forcefully. If air flows around nose, tighten nosepiece. If air leaks at respirator edges, readjust straps back along the sides of the head. **If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.**

Effectuez une vérification de la garniture étanche de l'utilisateur avant chaque utilisation. Pour vérifier l'ajustement, refermez les deux mains sur le respirateur et exprimez avec force. Si l'air circule autour du nez, resserrez le coussinet de nez. **S'il y a des fuites aux bords du respirateur, réajustez les sangles vers l'arrière le long des côtés de la tête.**

Realice una verificación de adherencia por parte del usuario antes de cada uso. Para verificar el calce, coloque las dos manos en forma de taza sobre el respirador y exhale con fuerza. Si corre aire alrededor de la nariz, ajuste la protección nasal. Si el aire se filtra por los bordes del respirador, vuelva a ajustar las tiras alrededor de los lados de la cabeza. **Si no puede conseguir un calce adecuado, NO ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.**